

TIESAS SPRIEDUMS (treš? pal?ta)

2015. gada 5. mart? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Netiešie nodok?i – Akc?zes nodoklis – Direkt?va 2008/118/EK – 1. panta 2. punkts – Š?idrais kurin?mais, kas ir akc?zes prece – P?rdošanas mazumtirdzniec?b? nodoklis – J?dziens “?pašs nol?ks” – Iepriekš noteikts m?r?is – Sabiedrisk? transporta organiz?šana pils?tas teritorij?

Lieta C?553/13

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Tallinna ringkonnakohus* (Igaunija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2013. gada 15. oktobr? un kas Ties? re?istr?ts 2013. gada 16. oktobr?, tiesved?b?

Tallinna Ettevõtlusamet

pret

Statoil Fuel & Retail Eesti AS.

TIESA (treš? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [M. Ileši?], tiesneši A. O’K?fs [A. Ó Caoimh], K. Toadere [C. Toader], E. Jaraš?ns [E. Jaraši?nas] (referents) un K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund],

?ener?ladvok?ts ?. Bots [Y. Bot],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *Tallinna Ettevõtlusamet* v?rd? – T. Pikamäe, advokaat,
- *Statoil Fuel & Retail Eesti AS* v?rd? – C. Ginter un V. Puolakainen, advokaadid,
- Grie?ijas vald?bas v?rd? – I. Bakopoulos, p?rst?vis,
- Eiropas Komisijas v?rd? – L. Grønfeldt un L. Naaber-Kivisoo, p?rst?ves,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklauš?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/118/EK par akcīzes nodokļa piemērošanas vispārīgu režīmu, ar ko atceļ Direktīvu 92/12/EEK (OV 2009, L 9, 12. lpp.), 1. panta 2. punktu.

2 Šis līgums ir iesniegts strīdā starp *Tallinna Ettevõtlusamet* (Tallinas uzņēmumu aģentūra, turpmāk tekstā – “*Ettevõtlusamet*”) un *Statoil Fuel & Retail Eesti AS* (turpmāk tekstā – “*Statoil*”) par pārdokšanas nodokļa atmaksu, ko šī sabiedrība ir samaksājusi 2010. un 2011. gadā.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 Direktīvas 2008/118 1. pantā ir noteikts:

“1. Šī direktīva nosaka vispārīgu režīmu attiecībā uz akcīzes nodokli, ko tieši vai netieši uzliek šādu preču patēriam (turpmāk “akcīzes preces”):

a) energoprodukti un elektroenerģija, uz ko attiecas [Padomes 2003. gada 27. oktobra] Direktīva 2003/96/EK, kas pārkrīto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai (OV L 283, 51. lpp.);

[..]

2. Dalībvalstis pašas nolikums var akcīzes precēm papildus piemērot netiešos nodokļus, ja tie nodokļa bāzes noteikšanas, nodokļa aprēķināšanas, nodokļa uzlikšanas iespējas un nodokļa pārraudzības ziņā, izņemot noteikumus par atbrīvojumu no nodokļiem, atbilst Kopienas noteikumiem, ko piemēro akcīzes nodoklim vai pievienotās vērtības nodoklim.

[..”

4 Direktīvas 2008/118 47. panta 1. punkta pirmajā daļā ir precizēts, ka “[Padomes 1992. gada 25. februārā] Direktīvu 92/12/EEK [par vispārīgu režīmu akcīzes precēm un par šādu preču glabāšanu, apriti un uzraudzību (OV L 76, 1. lpp.)] atceļ no 2010. gada 1. aprīļa”.

5 Direktīvas 92/12 3. panta 2. punktā ir noteikts:

“Pirmajā punktā uzskaitījām precēm pašas nolikums var uzlikt citus netiešos nodokļus, ja vien šie nodokļi atbilst nodokļu noteikumiem, ko piemēro akcīzes nodoklim un PVN saistībā ar nodokļu bāzes noteikšanu, nodokļa aprēķināšanu, iekasējamību un pārraudzību.”

Līgumības tiesības

6 1994. gada 21. septembra Likuma par vietējiem nodokļiem (*kohalike maksude seadus*) redakcijā, kas piemērojama pamatlīdz, ir atļauts it pašiem vietējiem pašvaldībām ieviest nodokli ar tās 8. pantā norādītajiem nosacījumiem. Šajā pantā, kura nosaukums ir “Pārdokšanas nodoklis”, ir noteikts:

“(1) Pārdokšanas nodokli maksā individuālie komersanti un juridiskās personas, kam ir tirdzniecības atļauja vai atļauja sniegt pakalpojumus pašvaldības vai komunas teritorijā. Pārdokšanas nodokli maksā komersanti [2004. gada 11. februārā] Komerclikuma [(*kaubandustegevuse seadus*)] izpratnē, kas ir reģistrēti Komercreģistrā un darbojas mazumtirdzniecībā, gastronomijā vai pakalpojumu sniegšanas jomā, uzņēmuma atrašanās vietā.

(2) Pārdokšanas nodoklis tiek iekasēts par preces vai pakalpojuma, ko nodokļu maksātājs

p?rdod kom?nas vai pils?tas teritorij?, v?rt?bu un tiek ietverts p?rdošanas cen?. Š? likuma izpratn? par pre?u un pakalpojumu p?rdošanas cenu tiek uzskat?ta ar nodokli apliekam? apgroz?juma ar nodokli apliekam? v?rt?ba, kas paredz?ta Likum? par apgroz?juma nodokli, iz?emot p?rdošanas nodokli.

(3) P?rdošanas nodok?a likmi nosaka pašvald?bas padome vai pils?tas dome, tom?r t? nevar p?rsniegt 1 % no pirkšanas cen? iek?aut?s preces un pakalpojuma, kas min?ti 2. punkt?, v?rt?bas.

[..]

(6) Kom?nas vai pils?tas pašvald?ba ir ties?ga atbilstoši kom?nas padomes vai pils?tas domes noteiktajiem nosac?jumiem un procesam pieš?irt priekšroc?bas un atbr?vojumus no p?rdošanas nodok?a.”

7 Min?tais 8. pants ir atcelts no 2012. gada 1. janv?ra, un kopš š? datuma nav paredz?ts nek?ds p?rdošanas nodoklis.

8 2009. gada 17. decembr? *Tallinna Linnavolikogu* (Tallinas pašvald?bas padome) pie??ma Noteikumus Nr. 45 par Tallinas p?rdošanas nodokli (*müügimaks Tallinnas*). Šie noteikumi tika groz?ti ar *Tallinna Linnavolikogu* 2010. gada 8. apr??a Noteikumiem Nr. 22 (turpm?k tekst? – “Noteikumi Nr. 45”).

9 Noteikumu Nr. 45 1. pant? “Nodok?a un nodok?a objekta noteikšana” bija paredz?ts:

“(1) Ar šiem noteikumiem Tallinas pils?t? tiek ieviests p?rdošanas nodoklis.

(2) P?rdošanas nodoklis tiek uzliks prec?m un pakalpojumiem, ko nodok?a maks?t?js, kas atbilst 2. panta nosac?jumiem, sniedz vai attiec?gi p?rdod Tallinas pils?t? esošam uz??mumam vai ar t? starpniec?bu mazumtirdzniec?b?, ?din?šanas un pakalpojumu jom? fiziskai personai (iz?emot individu?lam komersantam t? uz??muma vajadz?b?m).”

10 Šo pašu noteikumu 2. pant? “Nodok?u maks?t?js” bija paredz?ts:

“Nodok?u maks?t?ji ir komersanti [2004. gada 11. febru?ra] Komerclikuma izpratn?, kas atbilst visiem šiem nosac?jumiem:

1) komersants ir re?istr?ts Komercre?istr?;

2) komersanta uz??mums atbilstoši Komercre?istr? iek?autaj?m zi??m atrodas Tallinas pils?tas teritorij?;

3) komersants darbojas mazumtirdzniec?b?, ?din?šanas vai pakalpojumu sniegšanas jom?.”

11 Noteikumu Nr. 45 4. pant? bija noteikta p?rdošanas nodok?a likme 1 % no šo noteikumu 1. panta 2. punkt? nor?d?t?s ar nodokli apliekam?s pre?u un pakalpojumu v?rt?bas.

12 Min?to noteikumu 5. pant? “Nodok?u atbr?vojumi” bija noteikts:

“P?rdošanas nodoklis nav j?maks? par š?da veida prec?m un pakalpojumiem:

1) prec?m un pakalpojumiem, kas p?rdoti elektronisk? tirdzniec?b?;

2) elektroener?iju un siltumener?iju, kas p?rdota izplat?šanas t?kl?, dabas g?zi, k? ar? ?deni;

3) precēm un pakalpojumiem, kas pārdoti ceļojuma uz kuģa, gaisakuģa, vilcienā vai autobusā laikā, ja ceļojums sākas vai beidzas ārpus Tallinas pilsētas teritorijas vai ja kuģis, gaisakuģis, vilciens vai autobuss ceļojuma laikā atrodas ārpus Tallinas pilsētas teritorijas;

4) visām zālēm, kontracepcijas līdzekļiem, sanitāriem un higiēnas produktiem, medicīniskajiem, kā arī ikvienam medicīniskam piederumam, kas iekārtots ar sociālo lietu ministra 2006. gada 4. decembra Noteikumiem Nr. 63 izveidotajā sarakstā [..];

5) maizei bez medus, olu, siera vai augu piedevās [..];

6) pienam, svaigajam krējumam, paniņiem, rīgušpienam un skābajam krējumam, jogurtam, kefīram un citiem fermentētiem vai skābētiem piena un krējuma produktiem [..], izņemot produktus pulvera, granulu vai citā cietā formā [..];

7) produktiem (homogenizētiem) pulvera formā, kas paredzēti lietošanai maziem bērniem [..], speciāliem piena produktiem zīdaiņiem [..], mazu bērnu pārtikas produktiem, kas paredzēti mazumtirdzniecībai pulvera vai šķidrā formā [..], kā arī mazu bērnu pārtikai, kas satur pienu un piena produktus [..];

8) zīdaiņu autiņiem [..];

9) kuģiem, jahtiem un glābšanas laiviem garumā no 4 līdz 12 metriem, kam ir jāveic tehniskā kontrole.”

13 Tallinas pašvaldība turklāt ar vāstuli paziņoja, ka cigarešu pārdošana arī ir atbrīvota no pārdošanas nodokļa.

14 Noteikumu Nr. 45 13. pantā bija paredzēts, ka tie bija piemērojami no 2010. gada 1. jūnija.

15 2010. gada 22. jūnijā Tallinna Linnavolikogu pieņēma Noteikumus Nr. 39 par grozījumiem Tallinas pilsētas 2010. gada budžetā un pirmā budžeta papildinājumu (*Tallinna linna 2010. aasta eelarve muutmise ja esimese lisaeelarve*). Šie noteikumi, kas stājās spēkā 2010. gada 25. jūnijā, ir grozīti ar Noteikumiem Nr. 45, ar kuriem tiem ir pievienots šāds 9.1 pants:

“Pārdošanas nodoklis tiek uzlikts, lai nodrošinātu atbilstoši [1993. gada 2. jūnija] Likuma par vietējo pašvaldību organizāciju [(*kohaliku omavalitsuse korralduse seadus*, turpmāk tekstā – “Pašvaldību likums”)] 6. panta 1. punktam sabiedrisko transportu Tallinas pilsētas teritorijā. Ienākumi no pārdošanas nodokļa jāpaši tiek paredzēti šā noloka īstenošanai.”

16 2010. gada 9. septembrā Tallinna Linnavolikogu pieņēma Noteikumus Nr. 46 par Tallinas 2011. gada budžetu (*Tallinna Linna 2011. aasta eelarve*). Šo noteikumu 10. pantā ir pārņemts minētā 9.1 panta teksts.

17 2011. gada 15. decembrā Tallinna Linnavolikogu pieņēma Noteikumus Nr. 43 par grozījumiem Noteikumos Nr. 45, precizējot, ka pārdzīvais taksācijas periods ir 2011. gada ceturtais ceturksnis. Kopš 2011. gada 31. decembra Tallinas pilsētā vairs nepastāv pārdošanas nodoklis saskaņā ar 1994. gada 21. septembra Likumu par vietējiem nodokļiem izdarītajiem grozījumiem.

18 Pašvaldību likuma 6. panta 1. punktā ir noteikts:

“Viet?j?m pašvald?b?m ir uzdevums kom?nas vai pils?tas teritorij? organiz?t [...] sabiedrisko transportu kom?nas vai pils?tas iekšien?, [...], ja šo uzdevumu ?stenošana nav uztic?ta k?dam citam.”

19 2000. gada 26. janv?ra Likuma par transportu kom?n? (*ūhistranspordi seadus*) 3. panta 2. punkta 2) apakšpunkt? ir noteikts:

“(2) Transporta koncepcijas un organiz?cijas kom?n? m?r?is ir:

[..]

2) veicin?t galvenok?rt sabiedrisko transportl?dzek?u lietošanu sal?dzin?jum? ar person?gajiem automobi?iem un citiem person?gajiem transportl?dzek?iem, t?d?j?di samazinot transporta nelabv?l?go ietekmi uz vidi un vesel?bas aizsk?rumus, kas no t?s izriet, pal?dzot nov?rst satiksmes negad?jumus un sastr?gumus.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

20 K? izriet no iesniedz?jtiesas l?muma, viena no *Statoil* darb?b?m ir š?idr? kurin?m?, produkta, kas ir akc?zes prece, mazumtirdzniec?ba. 2010. gada 20. j?lij? un 20. oktobr? un 2011. gada 25. janv?r? t? deklar?ja apgroz?jumu, ko t? realiz?jusi, p?rdot preces un pakalpojumus, uz ko attiecas p?rdošanas nodoklis, attiec?gi par 2010. gada j?niju, k? ar? par š? paša gada trešo un ceturto ceturksni.

21 Attiec?gi 2010. gada 22. septembr? un 26. oktobr? un 2011. gada 7. febru?r? *Statoil* iesniedza pazi?ojumu par labojumiem, ar kuru t? samazin?ja savu iepriekš deklar?to apgroz?jumu par apgroz?jumu no akc?zes pre?u p?rdošanas. Attiec?gi 2010. gada 22. septembr? un 28. oktobr? un 2011. gada 9. febru?r? *Statoil* iesniedza atmaksas pieteikumus *Ettev?tlusamet*.

22 Ar 2010. gada 19. oktobra un 9. novembra un 2011. gada 4. marta l?mumiem *Ettev?tlusamet* noraid?ja šos pieteikumus. Turkl?t ar p?d?jo min?to l?mumu *Ettev?tlusamet* noteica, ka par 2010. gada ceturto ceturksni *Statoil* papildus ir j?iemaks? naudas summa.

23 2010. gada 19. novembr? *Statoil* c?la *Tallinna halduskohus* (Tallinas Administrat?v? tiesa) pras?bu, prasot b?t?b? atcelt *Ettev?tlusamet* 2010. gada 19. oktobra un 9. novembra l?mumus un nospriest no jauna izskat?t 2010. gada 22. septembra un 28. oktobra atmaksas pieteikumus vai nekav?joties atmaks?t p?rmaks?to summu, kas nor?d?ta šajos atmaksas pieteikumos. Sav? pras?b? *Statoil* it ?paši nor?d?ja, ka Noteikumu Nr. 45 1. panta 2. punkts ir pretrun? Savien?bas ties?b?m, jo taj? ir pras?ts maks?t pre?u un pakalpojumu p?rdošanas nodokli mazumtirdzniec?b?, neparedzot iz??mumu attiec?b? uz akc?zes pre?u p?rdošanu. 2011. gada 5. apr?l? *Statoil* šaj? paš? ties? c?la l?dz?gu pras?bu par *Ettev?tlusamet* 2011. gada 4. marta l?mumu. *Tallinna halduskohus* š?s pras?bas apvienoja.

24 Ar 2011. gada 19. oktobra l?mumu *Tallinna halduskohus* atc?la iepriekš min?tos tr?s *Ettev?tlusamet* l?mumus un nor?koja tai no jauna izskat?t attiec?gos atmaksas pieteikumus. Pamatojot savu l?mumu, *Tallinna halduskohus* nor?d?ja b?t?b? to, ka p?rdošanas nodoklis nevar tikt uzskat?ts par t?du, kam ir ?pašs nol?ks Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkta izpratn?.

25 *Ettev?tlusamet* iesniedza apel?cijas s?dz?bu par šo nol?mumu iesniedz?jties?, apgalvojot it ?paši, ka p?rdošanas nodoklis tiek piedz?ts ar konkr?tu nol?ku, tas ir, veicin?t sabiedrisko transportu un t?d?j?di samazin?t satiksmes uz ce?iem bl?vumu un t?s nelabv?l?go ietekmi uz vidi; ka Tallinas pils?ta izmanto šo nodokli, lai palielin?tu sabiedrisk? transporta kvalit?ti, un ka min?tais nodoklis ir v?rstis uz noteiktu t?du pre?u un pakalpojumu pat?ri?a sod?šanu, kas var rad?t

sabiedrības izmaksas vai tās nelabvēlīgās sekas, un sabiedrisko pakalpojumu finansēšanu.

26 *Statoil* prasīja noraidīt apelācijas sūdzību, it īpaši apgalvojot, ka piemērojamā tiesiskajā regulājumā paredzētais nolīgs ir sabiedriskā transporta organizēšana, nevis tā veicināšana, kā apgalvo *Ettevõtlusamet*.

27 *Tallinna ringkonnakohus* (Tallinas apelācijas tiesa) uzskata, ka, lai pierādītu, ka par akcīzes precēm iekasētais nodoklis ir izmantots saskaņā ar īpaši norādīto nolīku, *Ettevõtlusamet* ir jāiesniedz tikai tie pierādījumi, kas izriet no pilsētas budžeta. Tā norāda, ka šajā gadījumā nav nekāda pamata uzskatīt, ka no iekasētās pārdrošanas nodokļa summas netiek izmantotas saskaņā ar šo īpašo nolīku.

28 Turklāt iesniedzējtiesa norāda, ka nodokļu uzlikšana, kam ir īpašs nolīgs, parasti tiek izmantota, lai sodītu par tādū noteiktu preču un pakalpojumu patēriņu, kuri rada izmaksas sabiedrībai vai kuriem var būt negatīva iedarbība, kā, piemēram, tie ir kaitīgi videi, vai lai finansētu noteiktus vispārīgo interešu pakalpojumus, kā, piemēram, tūrisma, sporta vai kultūras atbalstīšana. Tādā šāda veida nodokļi ir līdzeklis, ko iestādes izmanto, lai ietekmētu lietotāju uzvedību, mudinot tos izvairīties no noteiktu preču lietošanas, piemērojot šādu nodokli nosodāmiem izdevumiem.

29 Tādējādi *Tallinna ringkonnakohus* uzskata, ka datumā, kad tā pieņēma lēmumu par prejudiciāla jautājuma uzdošanu, Tiesas judikatūrā nebija sniegta skaidra atbilde uz jautājumu, vai netiešajam nodoklim ir īpašs nolīgs Direktīvas 2008/118 1. panta 2. punkta izpratnē, ja nodoklis tiek iekasēts konkrēta uzdevuma finansēšanai, kas ir vietējai pašvaldībai atbilstoši likumam, un ka šis uzdevums tiek nodrošināts ar to, ja šis nodoklis netiek iekasēts. Šajā ziņā šī tiesa norāda, ka visi iepriekš minētie pārdrošanas nodokļi tiek piešķirti sabiedriskā transporta organizēšanai, kas var samazināt piesārņojumu un palielināt vispārīgo labklājību.

30 Turklāt iesniedzējtiesa jautā arī par minētā nodokļa iekasēšanas likumību laikposmā, kad tiesību normās nebija tieši paredzēts īpašs nolīgs minētā nodokļa izmantošanai, norādot šajā ziņā, ka tikai taksācijas laikposmā, kas tiek aplūkots lietā, tas ir, kopš 2010. gada 25. jūnija, Noteikumos Nr. 45 tika iekasēti 9.1 pants.

31 Šādos apstākļos *Tallinna ringkonnakohus* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai sabiedriskā transporta nodrošināšanas vietējā pašvaldībā finansēšana var tikt uzskatīta par īpašu nolīku Direktīvas [2008/118] 1. panta 2. punkta izpratnē, ja šāda veida uzdevuma izpilde un finansēšana ir viens no vietējās pašvaldības pienākumiem?

2) Ja atbilde uz šo jautājumu ir apstiprinoša, vai Direktīvas [2008/118] 1. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar šo tiesību normu ir saderīgi, ka valsts tiesībus tiek paredzēts netiešs nodoklis, kas tiek uzlikts akcīzes preču pārdrošanai gala patēriņam un tiek izmantots tikai sabiedriskā transporta nodrošināšanai, ja sabiedriskā transporta nodrošināšana ir vietējās pašvaldības, kas iekasē nodokli, pienākums, kas tai ir jāpilda neatkarīgi no šāda netiešā nodokļa, un sabiedriskā transporta finansējuma apmērs beigu beigās automātiski neizriet no iepriekš minētā nodokļa apmēra, jo summas, kas tiek piešķirta sabiedriskajam transportam, apmērs ir precīzi noteikts tā, ka, ja netiešs nodokļa iepriekš minētais ir lielāki, sabiedriskajam transportam tiek attiecīgi piešķirti mazāki citi finanšu līdzekļi sabiedriskā transporta nodrošināšanai, un otrādi, ja pārdrošanas nodoklis tiek iepriekš minētais mazāki, vietējai pašvaldībai ir atbilstoši jāpalielina citi finanšu līdzekļi sabiedriskajam transportam, tomēr ir iespējams grozīt izdevumu sabiedriskajam transportam apmēru, grozot vietējās pašvaldības budžetu?

3) Ja atbilde uz iepriekš?jo jaut?jumu ir apstiprinoša, vai Direkt?vas [2008/118] 1. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka š? ties?bu norma pie?auj papildus uzlikt akc?zes precei netiešu nodokli, kura nol?ks tiek noteikts p?c tam, kad ir radies pien?kums maks?t šo nodokli?”

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

Par pirmo un otro jaut?jumu

32 Ar pirmo un otro jaut?jumu, kas ir j?apl?ko kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ?auj uzskat?t, ka t?dam nodoklim, k?ds ir pamatliet?, cikt?l tas attiecas uz š?idr? kurin?m?, kas ir akc?zes prece, p?rdošanu mazumtirdzniec?b?, ir ?pašs nol?ks š?s ties?bu normas izpratn?, ja tas ir paredz?ts sabiedrisk? transporta finans?šanai t?s pašvald?bas teritorij?, kas uzliek nodokli, un šai pašvald?bai neatkar?gi no min?t? nodok?a past?v?šanas ir pien?kums veikt un finans?t šo darb?bu un ja ie??mumi no š? nodok?a tiek izmantoti tikai š?s darb?bas ?stenošanai.

33 Vispirms ir j?nor?da, ka no iesniedz?jtiesas l?muma izriet, ka pamatliesa, kas attiecas uz p?rdošanas nodokli tikai tikt?l, cikt?l tas ietekm? š?idr? kurin?m? mazumtirdzniec?bu, ir balst?ta uz neapstr?d?tu pie??mumu, ka uz šo produktu attiecas “akc?zes preces” j?dziens Direkt?vas 2008/118 1. panta 1. punkta izpratn?. Vajadz?bas gad?jum? iesniedz?jtiesai šis jaut?jums ir j?p?rbauda. Katr? zi??, t? k? Tiesai ir j?lemj, iev?rojot faktiskos un tiesiskos apsv?rumus, kas ir nor?d?ti iesniedz?jtiesas l?mum? (skat. spriedumus *B.*, C?306/09, EU:C:2010:626, 47. punkts, un *Kastrati*, C?620/10, EU:C:2012:265, 38. punkts), t? šaj? liet? savu anal?zi balsta uz t?du pašu pie??mumu.

34 Turkl?t, t? k? Direkt?va 2008/118, kas vien?g? *ratione temporis* ir piem?rojama pamatliet?, atce? un aizst?j Direkt?vu 92/12 no 2010. gada 1. apr??a, no Direkt?vas 2008/112 1. panta 2. punkta un Direkt?vas 92/12 3. panta 2. punkta teksta izriet, ka šo ties?bu normu saturs b?t?b? neatš?iras. No t? ir j?secina, ka Tiesas judikat?ra attiec?b? uz šo p?d?jo min?to ties?bu normu turpina b?t? piem?rojama attiec?b? uz Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punktu.

35 Atbilstoši p?d?j?s min?t?s direkt?vas 1. panta 1. un 2. punkta kop?gai interpret?cijai akc?zes preces atbilstoši min?tajai direkt?vai var tikt netieši apliktas ar citu ar šo direkt?vu izveidotu nodokli, kas nav akc?ze, ja, pirmk?rt, šis nodoklis tiek uzlikts vienam vai vair?kiem ?pašiem nol?kiem un ja, otrk?rt, tas atbilst Savien?bas nodok?u noteikumiem, ko piem?ro akc?zes nodoklim un PVN saist?b? ar nodok?u b?zes noteikšanu, nodok?a apr??in?šanu, iekas?jam?bu un p?rraudz?bu, šiem noteikumiem neietverot ties?bu normas par atbr?vojumiem.

36 Šiem diviem nosac?jumiem, ar kuriem paredz?ts nov?rst papildu netiešo nodok?u piem?rošanu, kas neatbilstoši kav?tu tirdzniec?bu, k? tas izriet ar? no š?s pašas min?t?s direkt?vas 1. panta 2. punkta nosaukuma, ir kumulat?vs raksturs (skat. p?c analo?ijas spriedumu *Transportes Jordi Besora*, C?82/12, EU:C:2014:108, 22. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

37 Attiec?b? uz pirmo no šiem nosac?jumiem, kas vien?gais ir nor?d?ts uzdotajos jaut?jumos, no Tiesas judikat?ras izriet, ka ?pašs nol?ks Direkt?vas 2008/112 1. panta 2. punkta izpratn? nav t?ds, kas attiecin?ms tikai uz budžetu (skat. p?c analo?ijas spriedumus Komisija/Francijs, C?434/97, EU:C:2000:98, 19. punkts, k? ar? *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 23. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

38 Tom?r, t? k? visiem nodok?iem ir budžeta papildin?šanas m?r?is, tas apst?klis vien, ka nodoklim ir budžeta papildin?šanas m?r?is, pats par sevi nevar b?t? pietiekams, lai izsl?gtu iesp?ju, ka šo nodokli var?tu uzskat?t par t?du, kam ir ?pašs nol?ks š? noteikuma izpratn?, pret?j?

gad?jum? tiktu at?emta j?ga Direkt?vas 2008/112 1. panta 2. punktam (skat. p?c analo?ijas spriedumu *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 27. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

39 T?d?j?di, ja iepriekš noteikts ie??mumu, kas sa?emti no nodok?a, m?r?is, lai viet?j?s pašvald?bas var?tu finans?t t?m uztic?to kompeten?u ?stenošanu, var b?t fakts, kas j??em v?r?, lai identific?tu ?paša nol?ka past?v?šanu, š?ds m?r?is, kas ataino vienk?ršu dal?bvalsts budžeta organiz?cijas veidu, pats par sevi nevar b?t šaj? zi?? pietiekams nosac?jums, jo katra dal?bvalsts var nolemt piem?rot precei nodokli, lai finans?tu konkr?tus izdevumus, neatkar?gi no m?r?a. Pret?j? gad?jum? ikviens nol?ks var?tu tikt uzskat?ts par ?pašu Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkta izpratn?, kas at?emtu ar šo direkt?vu noteiktajam saska?otajam akc?zes nodoklim visu lietder?go iedarb?bu un b?tu pretrun? principam, saska?? ar kuru atk?pe, k?da ir noteikta 1. panta 2. punkt?, ir j?interpret? šauri (skat. p?c analo?ijas spriedumu *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 28. un 29. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra).

40 T?d?j?di ?paša nol?ka past?v?šana min?t?s ties?bu normas izpratn? nevar tikt noteikta tikai, pamatojoties uz to, ka nodok?a ie??mumi ir pieš?irti visp?r?jo izdevumu finans?šanai, kas valsts pašvald?bai ir attiec?gaj? jom?. Pret?ja gad?jum? min?tais apgalvotais ?pašais nol?ks nevar?tu tikt noš?irts no t?ri budžeta m?r?a.

41 Lai iepriekš noteikt? ie??mumu no nodok?a akc?zes prec?m pieš?iršana ?autu uzskat?t, ka šim nodoklim ir ?pašs nol?ks š?s ties?bu normas izpratn?, ir svar?gi, ka apl?kotais nodoklis pats par sevi ir v?rstis uz nor?d?t? ?paš? nol?ka ?stenošanu, un t?gad past?v tieša saikne starp nodok?a ie??mumu ?stenošanu un min?to ?pašo nol?ku (skat. šaj? zi?? spriedumu *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 30. punkts).

42 Nepast?vot š?dam iepriekš noteiktam ie??mumu pieš?iršanas meh?nismam, nevar uzskat?t, ka nodokli akc?zes prec?m var uzskat?t par t?du, kam ir ?pašs nol?ks Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkta izpratn?, tikai tad, ja šis nodoklis b?tu izveidots, run?jot par t? strukt?ru, jo ?paši, ?emot v?r? ar to apliekamo objektu vai piem?rošanas likmi, t?, ka tas ietekm?tu nodok?a maks?t?ju uzved?bu veid?, kas ?autu ?stenot nor?d?to ?pašo nol?ku, piem?ram, apliekot ar iev?rojamu nodokli attiec?g?s preces, lai attur?tu no to pat?ri?a (skat. šaj? zi?? *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 32. pants).

43 Šaj? gad?jum? no iesniedz?jtiesas l?muma izriet, ka ie??mumus no p?rdošanas nodok?a, kas turkl?t tiek uzlikts liel?kajai da?ai pre?u un pakalpojumu, kuri tiek p?rdoti galapat?r?t?jiem Tallinas pils?tas teritorij?, Tallinas pils?ta pieš?ir t?s kompetences sabiedrisk? transporta organiz?šanas t?s teritorij? jom? finans?šanai, kompetences, kas tai ir uztic?ta Pašvald?bu likuma 6. panta 1. punkt?, un [šie ie??mumi] tiek izmantoti tikai šaj? nol?k?.

44 Kaut ar? šis apst?klis tieš?m var b?t elements, kas j??em v?r?, lai noteiktu ?paša nol?ka past?v?šanu Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkta izpratn?, atbilstoši Tiesas judikat?rai, kas atg?din?ta š? sprieduma 39. punkt?, tom?r ir j?konstat?, ka š?da pieš?iršana attiecas uz visp?r?jiem izdevumiem, kas ir Tallinas pils?tai, neatkar?gi no pamatliet? apl?kot? nodok?a past?v?šanas. Šos visp?r?gos izdevumus var finans?t ar visa veida nodok?u ie??mumiem. T?d?j?di min?tais ?pašais nol?ks, tas ir, sabiedrisk? transporta organiz?šana Tallinas pils?tas teritorij?, nevar tikt noš?irta no t?ri budžeta nol?ka.

45 Turkl?t pat, uzskatot, ka ir pier?d?ts, pirmk?rt, *Ettevõtlusamet* un Grie?ijas vald?bas apgalvojums, saska?? ar kuru b?t?b? p?rdošanas nodoklis, cikt?l tas attiecas uz š?idrajiem kurin?majiem, kas ir akc?zes preces, attiecas uz vides un sabiedr?bas vesel?bas aizsardz?bu, efekt?vi organiz?jot sabiedrisko transportu, k? ar?, otrk?rt, ka šaj? gad?jum? nav runa vienk?rši par visp?r?jiem izdevumiem, ko var finans?t ar visa veida nodok?u ie??mumiem (skat. šaj? zi?? par visp?r?jiem vesel?bas izdevumiem spriedumu *Transportes Jordi Besora*, EU:C:2014:108, 31.

punkts), j?nor?da, ka pamatliet? apl?kotajos valsts ties?bu aktos nav paredz?ts meh?nisms š? nodok?a ie??mumu iepriekš noteiktai pieš?iršanai, cikt?l tas attiecas š?idro kurin?mo, kas ir akc?zes prece, š?diem vides vai sabiedr?bas vesel?bas nol?kiem. Šaj? zi?? tas, ka pamatliet? apl?kotie ie??mumi tiek pieš?irti sabiedrisk? transporta organiz?šanai, nevar tikt uzskat?ts par pamatu, lai konstat?tu tiešu saikni š? sprieduma 41. punkt? atg?din?t?s judikat?ras izpratn? starp min?t? nodok?a ie??mumu izmantošanu un šiem vides un sabiedr?bas vesel?bas nol?kiem.

46 Turkl?t no Tiesas r?c?b? esošajiem lietās materi?liem neizriet, k? ar? taj? iesniegtajos rakstveida apsv?rumos nav ticis apgalvots, ka p?rdošanas nodoklis, cikt?l tas attiecas uz š?idro kurin?mo, kas ir akcijas prece, atbilstu š? sprieduma 42. punkt? atg?din?tajiem nosac?jumiem, tas ir, ka tas ir paredz?ts, cikt?l runa ir par t? strukt?ru, t?d? veid?, kas attur?tu nodok?u maks?t?jus no š? kurin?m? izmantošanas, vai ka tas iedrošin?tu r?koties veid?, kura sekas b?tu maz?k kait?gas videi vai sabiedr?bas vesel?bai nek? tas veids, k?d? nodok?u maks?t?ji r?kotos, ja š?da nodok?a neb?tu.

47 No visiem min?tajiem apsv?rumiem izriet, ka uz pirmo un otro jaut?jumu ir j?atbild, ka Direkt?vas 2008/118 1. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ne?auj uzskat?t, ka t?dam nodoklim, k?ds ir pamatliet?, cikt?l tas attiecas uz š?idr? kurin?m?, kas ir akc?zes prece, p?rdošanu mazumtirdzniec?b?, ir ?pašs nol?ks š?s ties?bu normas izpratn?, ja tas ir paredz?ts sabiedrisk? transporta finans?šanai t?s pašvald?bas teritorij?, kas uzliek nodokli, un šai pašvald?bai neatkar?gi no min?t? nodok?a past?v?šanas ir pien?kums veikt un finans?t šo darb?bu pat tad, ja ie??mumi no š? nodok?a tiek izmantoti tikai š?s darb?bas ?stenošanai. L?dz ar to min?t? ties?bu norma ir j?interpret? t?d?j?di, ka t? liedz t?du valsts tiesisko regul?jumu, k?ds ir apl?kots pamatliet?, ar kuru ir ieviests š?ds š?idr? kurin?m?, kas ir akcijas prece, p?rdošanas mazumtirdzniec?b? nodoklis.

Par trešo jaut?jumu

48 ?emot v?r? uz pirmo un otro jaut?jumu sniegto atbildi, uz trešo jaut?jumu nav j?atbild.

Par ties?šan?s izdevumiem

49 Attiec?b? uz pamatlīetas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (treš? pal?ta) nospriež:

Padomes 2008. gada 16. decembra Direkt?vas 2008/118/EK par akc?zes nodok?a piem?rošanas visp?r?ju rež?mu, ar ko atce? Direkt?vu 92/12/EEK, 1. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ne?auj uzskat?t, ka t?dam nodoklim, k?ds ir pamatliet?, cikt?l tas attiecas uz š?idr? kurin?m?, kas ir akc?zes prece, p?rdošanu mazumtirdzniec?b?, ir ?pašs nol?ks š?s ties?bu normas izpratn?, ja tas ir paredz?ts sabiedrisk? transporta finans?šanai t?s pašvald?bas teritorij?, kas uzliek nodokli, un šai pašvald?bai neatkar?gi no min?t? nodok?a past?v?šanas ir pien?kums veikt un finans?t šo darb?bu pat tad, ja ie??mumi no š? nodok?a tiek izmantoti tikai š?s darb?bas ?stenošanai. L?dz ar to min?t? ties?bu norma ir j?interpret? t?d?j?di, ka t? liedz t?du valsts tiesisko regul?jumu, k?ds ir apl?kots pamatliet?, ar kuru ir ieviests š?ds š?idr? kurin?m?, kas ir akcijas prece, p?rdošanas mazumtirdzniec?b? nodoklis.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – igauņu.